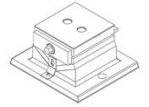


Инструкция по монтажу

для правильной установки системы опоры машины isoloc MULTIDAM MD+UMS (pat.)



Общие рекомендации по установке:

Перед установкой машины или агрегата места в зоне основания должны быть без масла и жира, для того чтобы обеспечить оптимальную защиту от скольжения. Крупнозернистый бетон нужно предать аккуратной затирке. DIN 18202 лежит в основе углового допуска и допуска на отклонение от плоскости на поверхности площадок контакта и на нижних сторонах ножек машины. При этом нужно избегать точечной и погонной нагрузок. Кроме того, нужно обращать внимание на то, чтобы не превышать заданные максимальные нагрузки (F_{max}) на элементы. В случае, если они неизвестны, поинтересуйтесь этим у нас. При эксцентрическом положении центра тяжести машины следует использовать по возможности в более напряжённых точках опоры большие элементы.

Все элементы MULTIDAM-MD+UMS должны быть отрегулированы по средней высоте (при возможности контролировать высокоточным уровнем) и после этого нужно аккуратно опустить станок. В элементах MULTIDAM с изоляционными пакетами гашения колебаний IPK нужно настроить каждый элемент на максимальную высоту перед установкой машины – потом нивелировка осуществляется исключительно вниз. **Сдвиг станка по оси x и y нельзя больше осуществлять после того, как станок был опущен!** Машинные башмаки должны иметь нагрузку максимально по всей поверхности, минимум составляет 75% площади контакта, причем эта площадь контакта должна находиться в поперечном направлении к винтовому домкрату UMS. **При односторонней или точечной нагрузке есть опасность опрокидывания или поломки!** Выравнивание должно проводиться при помощи динамометрического гаечного ключа и со соответствующей шириной зева гаечного ключа для винтового домкрата. Динамометрический гаечный ключ нужно настроить на максимальный момент вращения в Нм: MD+UMS6 при бл. 34 Нм, MD+UMS10 при бл. 69 Нм, MD+UMS19 при бл. 190 Нм, MD+UMS60 при бл. 246 Нм, MD+UMS100 при бл. 1.100 Нм. При обороте установочного шпинделя нужно достичь следующих значений регулировки по высоте 0,20 мм при MD+UMS6, 0,30 мм при MD+UMS10, MD+UMS19, 0,30 мм и MD+UMS60. Для оценки скоса поверхности пола между двумя опорными точками нужно взять за основу половину зоны нивелирования наших элементов MULTIDAMMD+UMS. Например, скос поверхности пола между двумя MD+UMS6 может составлять максимум 4,5 мм, если данный башмак опирается полностью на поверхность площади контакта, тогда как зона нивелирования для UMS6 составляет 9 мм. Диапазон регулирования составляет: MD+UMS6 +5/-4 мм, MD+UMS10 и MD+UMS19 +6/-4 мм, MD+UMS60 \pm 7 мм, MD+UMS100 \pm 10мм. При этом нужно обратить внимание на то, чтобы допускаемый скос поверхности пола в пределах площади контакта, который определен в DIN 18202 в независимости от растяжимых элементов, не превышался. Для скоса поверхности пола между двумя опорными точками, который составляет больше, чем половину диапазона нивелирования, нужно применять дистанционные прокладки из металла и пластины с защитой от скольжения. Пожалуйста, принимайте во внимание то, что наши изоляционные пластины гашения колебаний под тяжестью соответственно немного деформируются (так сказать «ползут»), этот процесс деформации прекращается после 24-48 часов.

Указанные диапазоны регулирования элементов MD+UMS ни в коем случае не должны превышать, поскольку в противном случае это приведет к повреждениям установочных клиньев или UMS башмаков. Обязательно нужно обращать внимание на то, что после нивелирования все элементы MD+UMS должны иметь (равномерную) нагрузку. Обе скошенные поверхности с пластинами/пакетами изоляции колебаний должны всегда быть обращены в направлении большей действующей горизонтальной силы.

1.0 MULTIDAM-элементы MD+UMS-ASF автономные - без привинчивания

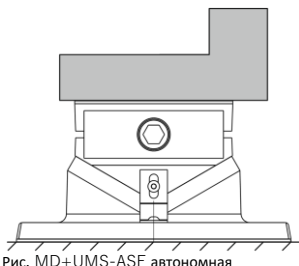


Рис. MD+UMS-ASF автономная

	isoloc пластины	UMS
MD+UMS-верхняя	Пластина с защитой от	Два отверстия
MD+UMS-нижняя	Пластина с защитой от	Две резьбы

- Размещение максимально дальше за пределами центра станка. При автономном монтаже нужно использовать верхнюю сторону MD+UMS только с пластинами с защитой от скольжения.

1.1 MULTIDAM-элементы MD+UMS-ASF привинчены к машине

Инструкция по монтажу

для правильной установки системы опоры машины isoloc MULTIDAM MD+UMS (pat.)

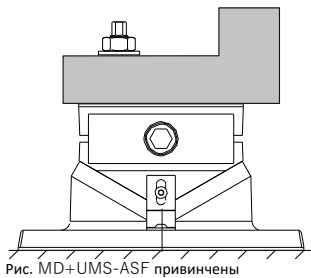
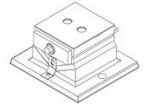


Рис. MD+UMS-ASF привинчены

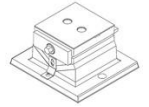
	isoloc пластины	UMS
MD+UMS-верхняя	Пластина с защитой от	Два отверстия
MD+UMS-нижняя сторона	Пластина с защитой от	Две резьбы

- Размещение максимально дальше за пределами центра станка.
- Машинный башмак неплотно привинтить через отверстие в ножке машины при помощи резьбового стержня, в соответствии с отверстиями в наличии на корпусе машины. Вручную ввинтить резьбовой стержень в UMS
- Резьбовой стержень закрепить на верхнем шестиграннике при помощи гаечного ключа с открытым зевом/кольцевого ключа и затянуть через прилагаемую гайку на ножке станка после выравнивания.

ВНИМАНИЕ! Нивелировка возможна только при неплотном вертикальном резьбовом стержне!

isoloc Schwingungstechnik GmbH Штутгарт
Motorstraße 64 D-70499 Штутгарт (Weilimdorf)
Тел. 0049-711-69 760-0 • Факс 0049-711-69 09 87
• info@isoloc.com • www.isoloc.de

Состояние: 22.09.2022



Инструкция по монтажу

для правильной установки системы опоры машины isoloc MULTIDAM MD+UMS (pat.)

1.2 MULTIDAM-элементы MD+UMS-ASF с рельсом основания, автономные - без привинчивания

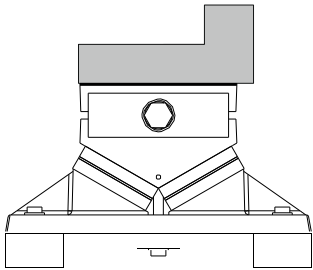


Рис. MD+UMS-ASF с рельсом основания, автономный

	isoloc пластины	UMS
MD+UMS-верхняя	Пластина с защитой от	Два отверстия
MD+UMS-нижняя	Пластина с защитой от	Две резьбы

Размещение максимально дальше за пределами центра станка. При автономном монтаже нужно использовать верхнюю сторону MD+UMS только с пластинами с защитой от скольжения. Элемент MD+UMS поставлен уже со смонтированными рельсами основания. Если распределение массы машины равномерно, все элементы равномерно амортизируются. Если распределение массы несимметрично, элементы амортизируются по-разному. В этом случае элементы, которые амортизированы менее, можно затягивать с помощью расположенного по центру нижней стороны болта пока статическое провисание всех элементов будет почти одинаковым. Эта возможность дополнительной регулировки важна прежде всего когда используется эластическая(мягкая) комплектация MULTIDAM MD+UMS.

1.3 MULTIDAM-элементы MD+UMS-ASF с рельсами основаниями, привинчены к машине

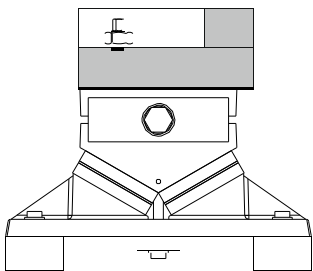


Рис. MD+UMS-ASF с рельсом основания, автономный

	isoloc пластины	UMS
MD+UMS-верхняя	Пластина с защитой от	Два отверстия
MD+UMS-нижняя	Пластина с защитой от	Две резьбы

Размещение максимально дальше за пределами центра станка. При автономном монтаже нужно использовать верхнюю сторону MD+UMS только с пластинами с защитой от скольжения. Элемент MD+UMS поставлен уже со смонтированными рельсами основания. Если распределение массы машины равномерно, все элементы равномерно амортизируются. Если распределение массы несимметрично, элементы амортизируются по-разному. В этом случае элементы, которые амортизированы менее, можно затягивать с помощью расположенного по центру нижней стороны болта пока статическое провисание всех элементов будет почти одинаковым. Эта возможность дополнительной регулировки важна прежде всего когда используется эластическая(мягкая) комплектация MULTIDAM MD+UMS.

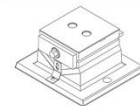
Привинчивание к машине:

- Машинный башмак неплотно привинтить через отверстие в ножке машины при помощи резьбового стержня, в соответствии с отверстиями в наличии на корпусе машины. Вручную ввинтить резьбовой стержень в UMS. Резьбовой стержень закрепить на верхнем шестиграннике при помощи гаечного ключа с открытым зевом/кольцевого ключа и затянуть через прилагаемую гайку на ножке станка после выравнивания.

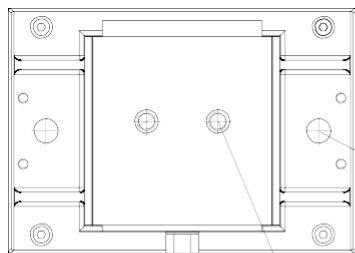
ВНИМАНИЕ! Нивелировка возможна только при неплотном вертикальном резьбовом стержне!

Инструкция по монтажу

для правильной установки системы опоры машины isoloc MULTIDAM MD+UMS (pat.)



1.4 MULTIDAM-элементы MD+UMS - анкеровка к полу



Во всех элементах MULTIDAM MD+UMS возможна анкеровка к полу. Для этого нужно предусмотреть минимум одно центровое отверстие в боковых поверхностях нижней несущей пластины.

Сквозные отверстия (ие)
для анкеровки к полу

Рис. Рисунок сверху на
MD+UMS-ASF с рельсами основания,

Резьба для привинчивания
к машине

Состояние: 22.09.2022